

MINIKIT PRO

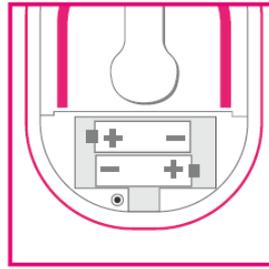
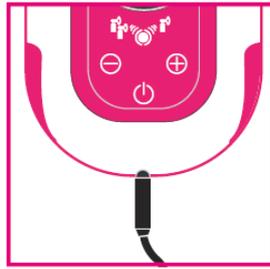
by **kitett**[®]

Tire-lait électrique MINIKIT PRO

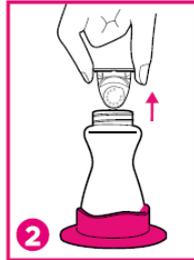
Notice d'utilisation



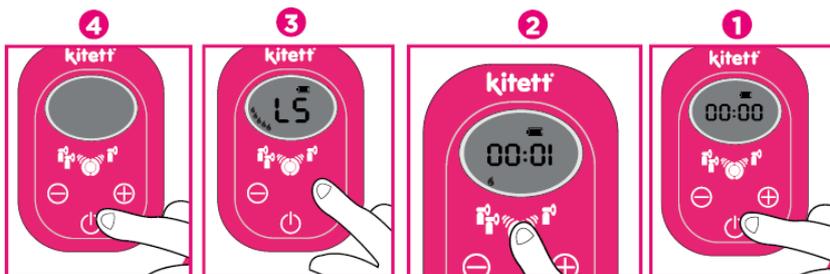
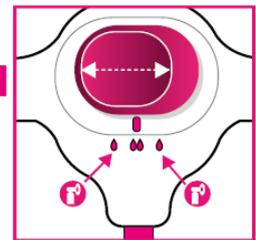
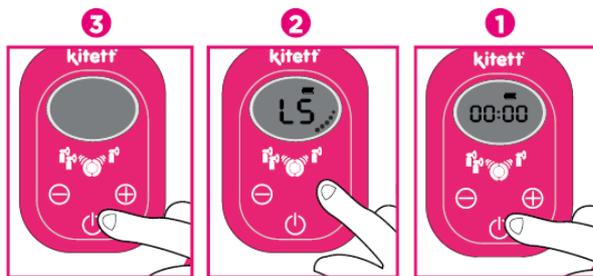
A

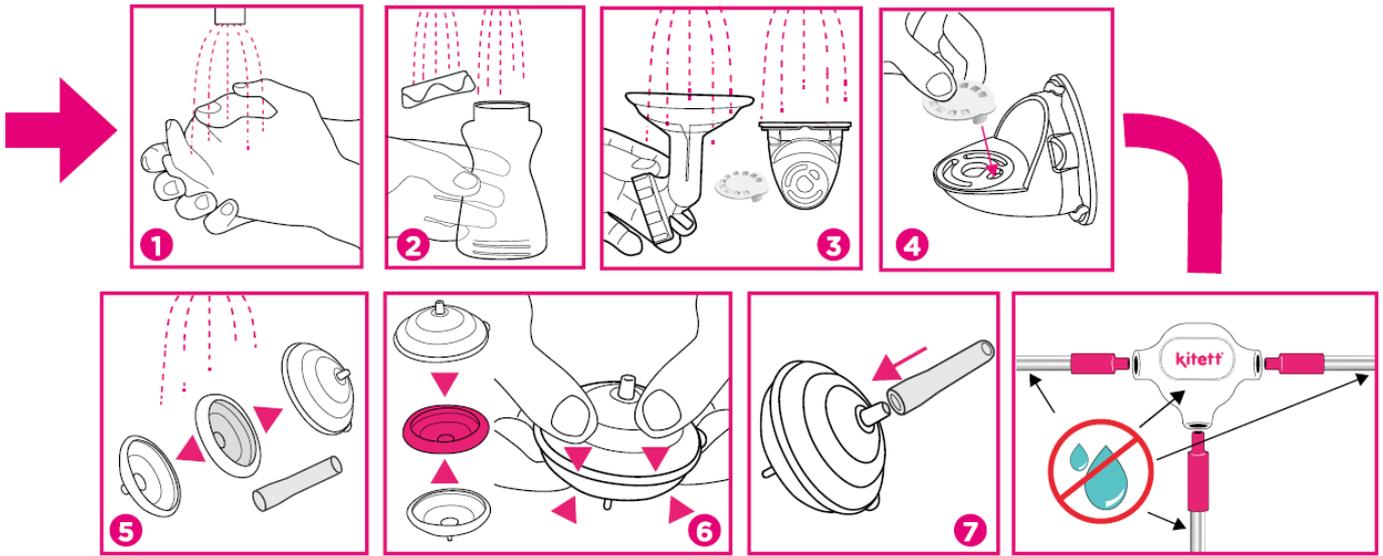


B



E





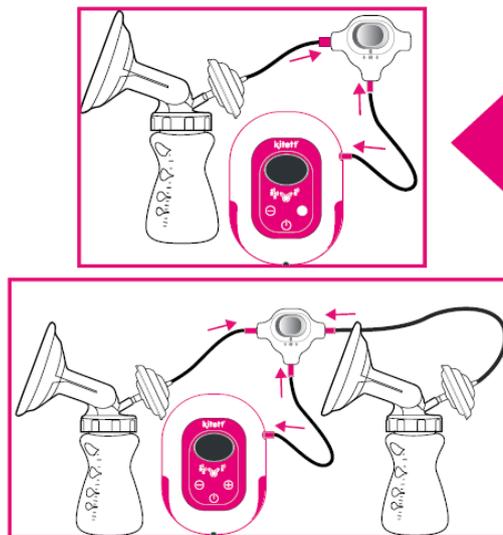
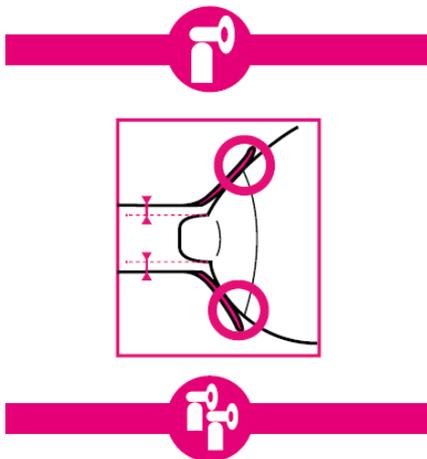
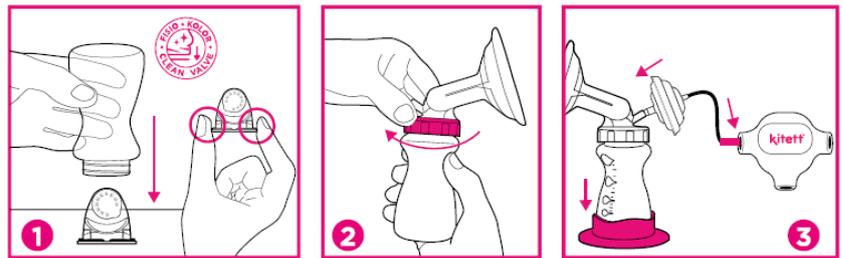
KOLORYOU®

3

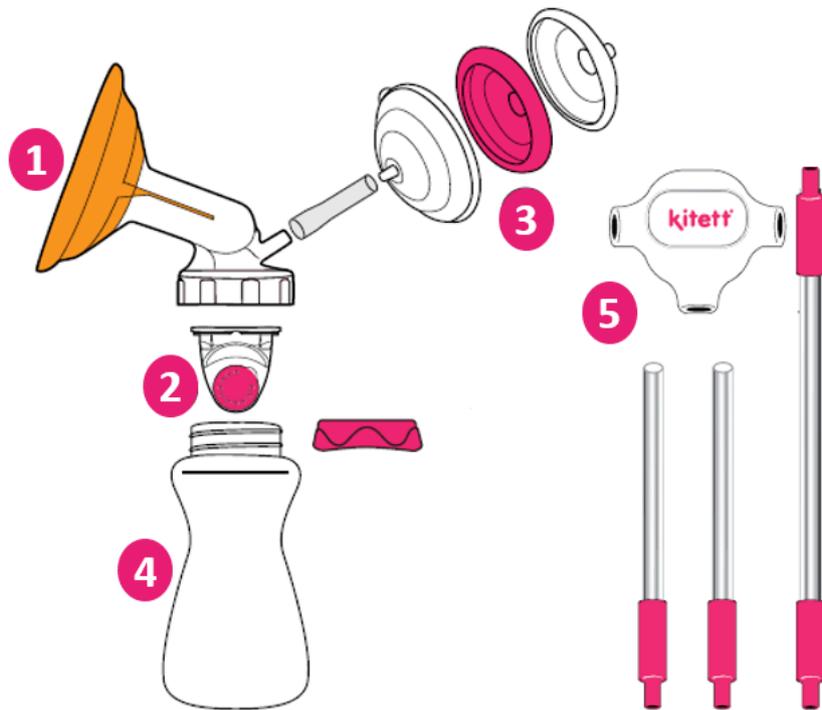
Download on the **App Store**

GET IT ON **Google Play**

Ø 21 mm Ø 24 mm
 Ø 26 mm Ø 30 mm



Contenu du kit à l'achat : Kit Expression KOLOR® MINIKIT PRO



Contenu du kit en location : MINIKIT PRO



SOMMAIRE

1. Usage prévu	6
a. Indications.....	6
b. Contre-indications et effets indésirables.....	6
2. Description du produit.....	6
a. Vue éclatée et descriptif.....	6
b. Choix de la taille de la tétérèlle.....	7
3. Nettoyage et désinfection.....	7
3.1 Nettoyage et désinfection (à domicile)	7
a. Nettoyage et entretien de l'appareil	7
b. Nettoyage des accessoires fournis dans le Kit Expression KOLOR®.....	7
c. Désinfection des accessoires fournis dans le Kit Expression KOLOR®	8
d. Récapitulatif	9
e. Nettoyage des autres accessoires.....	9
3.2 Désinfection (par le loueur)	9
a. Désinfection de l'appareil	9
b. Désinfection des autres accessoires	9
4. Utilisation.....	9
a. Fonctionnement du tire-lait.....	9
b. Préparation des accessoires.....	10
c. Utilisation du tire-lait	11
d. Après chaque utilisation	12
5. Allaitement maternel	12
a. Conservation du lait maternel	12
b. Physiologie de la tétée du bébé.....	12
6. Recommandations importantes	12
7. Résolution des problèmes.....	13
8. Liste des accessoires et des pièces détachées disponibles.....	14
9. Garantie / recyclage.....	14
10. Spécifications techniques.....	14
11. Compatibilité électromagnétique (CEM)	15
12. Pictogrammes	16

1. Usage prévu

a. Indications

Quand la mise au sein n'est pas possible ou insuffisante, le tire-lait aide les mamans dans leur allaitement afin que le bébé puisse toujours bénéficier de leur lait maternel.

Le tire-lait intervient à différents stades de la lactation : au démarrage, il aide à stimuler la lactation puis ensuite, il aide à l'entretenir au long cours.

Le mini tire-lait MINIKIT PRO est conçu pour être utilisé par des femmes allaitantes en vue d'extraire leur lait maternel. Il aide à soulager les mastites et les engorgements et facilite leur guérison. Il permet aussi de soulager les mamelons crevassés et douloureux ou lorsque la mise au sein est difficile voire impossible (mamelons ombiliqués ou algiques, etc.). De plus, il donne la possibilité aux mamans d'allaiter leur bébé s'il ne peut pas être nourri directement au sein (prématurité ou pathologies néonatales (ex. : fente palatine), difficulté du bébé à téter, etc.). Enfin, il permet la mise en route ou l'entretien de la lactation, notamment en cas de traitement incompatible avec l'allaitement.

b. Contre-indications et effets indésirables

Il n'y a pas de contre-indication connue à l'utilisation du tire-lait électrique MINIKIT PRO. Un risque d'allergie aux matériaux utilisés (élastomère thermoplastique, colorants) avec la partie du corps en contact avec la tétérelle est possible.

2. Description du produit

Le tire-lait MINIKIT PRO est un tire-lait électrique nomade. Il peut être utilisé en complément d'un tire-lait électrique, en cas de séparation temporaire ou toute autre raison rendant la mise au sein impossible ou non suffisante.

Facile à transporter et simple à utiliser, il est idéal pour les mamans actives.

Il est utilisable à l'intérieur ou à l'extérieur du domicile (ex. : au travail, etc.).

Le tire-lait MINIKIT PRO fonctionne en simple ou double pompage sur secteur ou sur piles. Il peut être utilisé porté sur le corps grâce au clip ceinture.

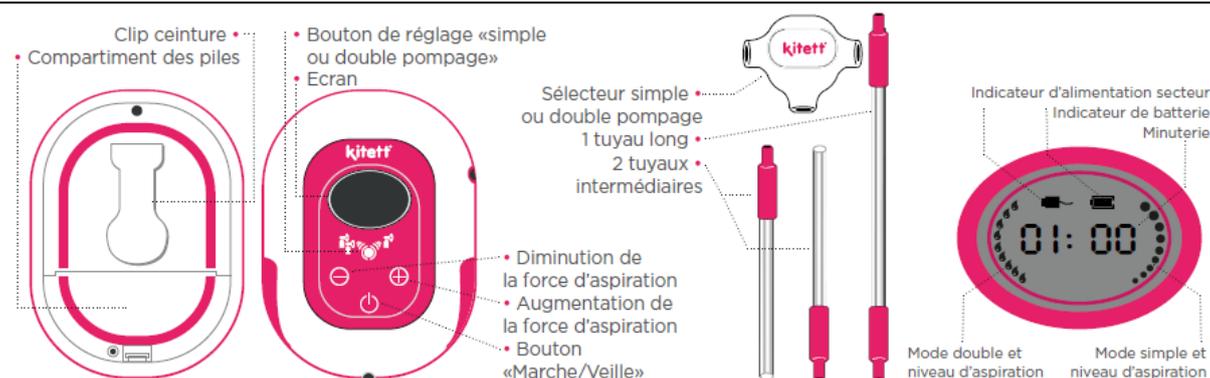
Grâce à ses niveaux de réglage, il tend à reproduire la physiologie de la tétée : la maman retrouve les phases de stimulation et expression.

Toutes les tailles de tétérelle KOLOR® se connectent au tire-lait. La maman peut ainsi avoir une taille de tétérelle adaptée à sa morphologie et bénéficie d'un confort optimal pour un allaitement prolongé et durable dans le temps.

Le tire-lait MINIKIT PRO bénéficie de la technologie « Clean Valve » qui permet de limiter le risque de contamination bactérienne par les doigts sur les parties en contact avec le lait maternel.

a. Vue éclatée et descriptif

- 1- Une tétérelle KOLOR®*
 - 2- Un clapet « Clean Valve » composé d'une bague intermédiaire transparente et d'une membrane blanche - 2 membranes de rechange fournies
 - 3- Une membrane de protection complète (composée de 3 pièces) avec son petit tuyau*
 - 4- Un récipient de collecte et son bouchon*
 - 5- Un circuit complet comprenant 1 long tuyau, 1 sélecteur simple ou double pompage, 2 tuyaux intermédiaires
 - 6- Un tire-lait électrique MINIKIT PRO
 - 7- Une alimentation et une fiche secteur
 - 8- Un ou deux socle(s) porte-récipient de collecte
 - 9- Un pochon pour ranger les accessoires du tire-lait MINIKIT PRO (téterelles, tuyaux...)
 - 10- Une sacoche pour ranger et transporter le tire-lait MINIKIT PRO et ses accessoires en location
 - 11- Une notice d'utilisation
- *Quantité pouvant varier : quantité de 1 pour le Kit Expression KOLOR® simple MINIKIT PRO et quantité de 2 pour le Kit Expression KOLOR® double MINIKIT PRO.



b. Choix de la taille de la tétérèlle

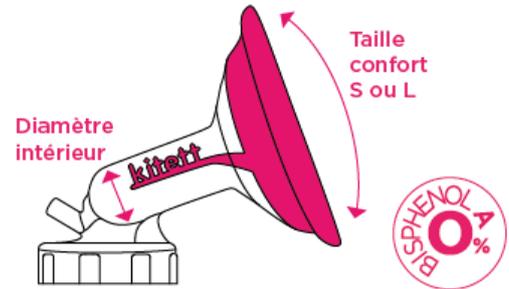
Le tire-lait MINIKIT PRO s'utilise avec le Kit Expression KOLOR® simple MINIKIT PRO ou le Kit Expression KOLOR® double MINIKIT PRO, dans lesquels sont incluses des tétérèlles KOLOR®.

La tétérèlle KOLOR® est disponible en 4 diamètres intérieurs et 2 tailles « confort » qui s'adaptent parfaitement à la morphologie du sein et garantissent un haut niveau de confort.

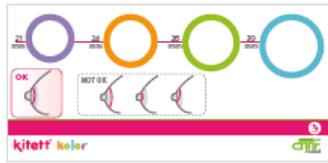
- 4 diamètres intérieurs : 4 codes couleur



- 2 tailles «confort» : S = 76 mm et L = 90 mm



- La réglette de prise de mesure Kolorama



- L'application KOLORYOU® disponible en téléchargement libre

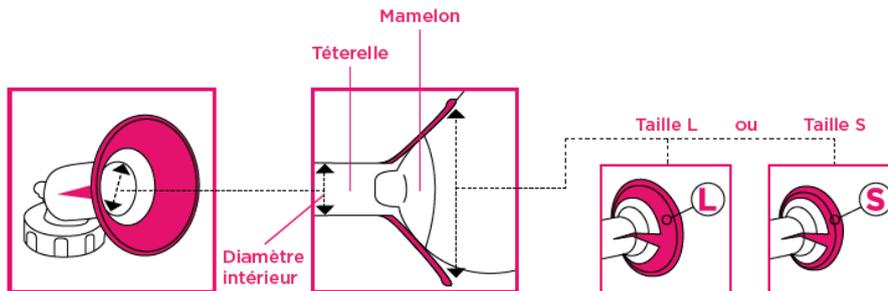


Les tétérèlles KOLOR® sont garanties sans BPA et sans Phtalate.

Pour une hygiène optimisée, la tétérèlle est monobloc et permet de ne pas toucher le pas de vis du récipient de collecte ni les parties internes du récipient de collecte et de la tétérèlle.

Prise de mesure :

La mesure doit se faire après une tétée ou après avoir tiré le lait. Si vous mesurez le mamelon au repos, comptez 2mm en plus.



Le mamelon ne doit pas être trop serré ni trop libre. Il doit y avoir un espace tout autour, pour lui permettre, pendant l'aspiration, de bouger aisément, dans le canal intérieur de la tétérèlle. Une taille inadaptée peut entraîner des lésions, des douleurs et une diminution de la quantité de lait extraite. Avoir une taille « confort » adaptée (taille S ou L) permet d'améliorer la dépression obtenue avec le tire-lait (meilleure étanchéité).

3. Nettoyage et désinfection

3.1 Nettoyage et désinfection (à domicile)

a. Nettoyage et entretien de l'appareil

Le nettoyage se limite aux parties externes de l'appareil. Celui-ci se fait avec un chiffon propre et humide.



b. Nettoyage des accessoires fournis dans le Kit Expression KOLOR® simple ou double MINIKIT PRO

Accessoires concernés :

- 1 – Tétérèlle(s)
- 2 – Clapet(s) « Clean Valve »
- 3 – Membrane(s) de protection
- 4 – Récipient(s) de collecte et bouchon(s)

Avant la première utilisation et après chaque utilisation :

- Démontez chaque accessoire, notamment toutes les pièces du clapet et de la membrane de protection.
- Rincez toutes les pièces en contact avec le lait à l'eau froide (environ 20°C) ainsi que les éléments de la membrane de protection.
- Nettoyez ensuite à l'eau chaude et savonneuse.
- Rincez toutes les pièces.

1 - Pour le clapet :

Assemblez la membrane sur la bague intermédiaire (en s'assurant que la valve soit bien emboîtée dans la bague).

2 - Pour la membrane de protection :

Assemblez les 3 pièces de la membrane de protection.

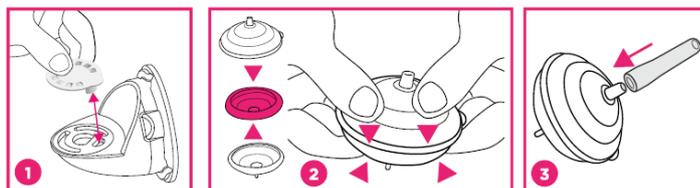
Vérifiez que la membrane blanche soit bien positionnée

dans son logement (appuyez sur les bords pour vous assurer une bonne étanchéité sur tout le contour de la membrane).

3 - Reconnectez le petit tuyau à la membrane de protection.

Laissez sécher à l'air libre sur un papier essuie-tout ou un linge propre.

Répétez l'opération sur la deuxième membrane et le deuxième clapet en cas d'utilisation en double pompage.

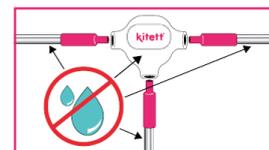


NOTES :

- Il est préférable de nettoyer toutes les pièces en contact avec le lait maternel tout de suite après utilisation. Cela facilite le nettoyage et évite le développement de bactéries.
- Si de la condensation apparaît dans le petit tuyau de la membrane de protection ou lorsque du lait pénètre dans celui-ci, rincez le tuyau afin d'éliminer les résidus de liquide.
- La membrane de protection permet d'éviter toute pénétration de liquide dans les tuyaux (longs et intermédiaires) et dans l'appareil. Il est donc important de la nettoyer dès qu'elle a été souillée.

! AVERTISSEMENTS :

- Les tuyaux entre les membranes de protection et le sélecteur ainsi que le tuyau entre le sélecteur et l'appareil ne doivent être ni nettoyés ni désinfectés. L'eau qui pourrait rester dans les tuyaux endommagerait l'appareil.
- Le sélecteur ne doit pas être nettoyé.



c. Désinfection des accessoires fournis dans le Kit Expression KOLOR® simple ou double MINIKIT PRO

Accessoires concernés :

- 1 – Téterelle(s)
- 2 – Clapet(s) « Clean Valve »
- 3 – Membrane(s) de protection
- 4 – Récipient(s) de collecte et bouchon(s)

Pour les bébés nés à terme (sans problèmes médicaux), désinfectez avant la 1^{ère} utilisation et une fois par jour.

Pour les bébés prématurés ou ayant un système immunitaire affaibli, désinfectez avant la 1^{ère} utilisation et après chaque utilisation.

- Désinfectez toutes les pièces dans l'eau en ébullition (10 minutes), au lave-vaisselle ou dans un stérilisateur à micro-ondes.

**Les recommandations pour la désinfection avec stérilisateur à micro-ondes sont : 800w-950w pendant 4 minutes*

- Laissez sécher sur un papier essuie-tout ou sur un linge propre.

NOTES :

- Dans le cas d'une désinfection intensive (bébés prématurés ou ayant un système immunitaire affaibli), l'eau bouillante est la seule méthode garantissant une durée de vie optimale des accessoires.
- Si la désinfection a lieu dans de l'eau en ébullition et si votre eau est calcaire, vous pouvez ajouter quelques gouttes de vinaigre blanc (2 à 3 gouttes) afin d'éviter les dépôts sur les parois des pièces.
- Dans le cas d'une désinfection au lave-vaisselle, les pièces plastiques peuvent être décolorées par des pigments alimentaires. Cela n'altère pas leur fonctionnement.
- Vérifier régulièrement l'état des téterelles au fil des utilisations, nettoyages et désinfections. Si des signes de dégradation apparaissent, veuillez remplacer les accessoires.

d. Récapitulatif

	Téterelle	Clapet « Clean Valve »	Récipient de collecte	Bouchon	Membrane de protection	Petits tuyaux	Tuyaux intermédiaires	Sélecteur	Long tuyau
Avant la première utilisation et après chaque utilisation									
Nettoyage - Rinçage à l'eau froide (environ 20°C), nettoyage ensuite à l'eau chaude et savonneuse et rinçage des pièces	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗
Avant la première utilisation et une fois par jour									
Désinfection - Eau en ébullition (10 minutes) , lave-vaisselle ou stérilisateur à micro-ondes	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗

e. Nettoyage des autres accessoires

Accessoires concernés :

- 8- Un ou deux socle(s) porte-récipient de collecte
- 9- Un pochon pour ranger les accessoires du tire-lait MINIKIT PRO (téterelles, tuyaux...)
- 10- Une sacoche pour ranger et transporter le tire-lait MINIKIT PRO et ses accessoires en location

Laver les socles porte-récipient de collecte à l'eau chaude savonneuse.

Laver le pochon et la sacoche avec un chiffon propre et humide et laisser sécher à l'air libre.

! Ne pas passer le pochon et la sacoche en machine à laver.

3.2 Désinfection (par le loueur)

a. Désinfection de l'appareil

La désinfection se limite aux parties externes de l'appareil (6). Après chaque location, la désinfection se fait avec un chiffon imbibé d'isopropanol ou de désinfectant recommandé par le fabricant (DTF medical). Laisser sécher ensuite à l'air libre.

b. Désinfection des autres accessoires

Accessoires concernés :

- 7- Une alimentation et une fiche secteur
- 8- Un ou deux socle(s) porte-récipient de collecte
- 9- Un pochon pour ranger les accessoires du tire-lait MINIKIT PRO (téterelles, tuyaux...)
- 10- Une sacoche pour ranger et transporter le tire-lait MINIKIT PRO et ses accessoires en location

Après chaque location, la désinfection se fait avec un chiffon imbibé d'isopropanol ou de désinfectant recommandé par le fabricant (DTF medical). Désinfecter l'alimentation (câble inclus). Pour le pochon et la sacoche, désinfecter l'intérieur et l'extérieur. Laisser sécher ensuite à l'air libre.

! Ne pas passer le pochon et la sacoche en machine à laver.

4. Utilisation

NOTE : Respectez l'ordre exact des étapes indiquées ci-dessous afin d'obtenir une utilisation correcte du tire-lait.

a. Fonctionnement du tire-lait

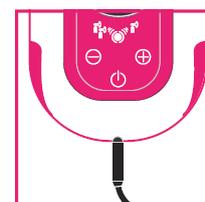
Le tire-lait MINIKIT PRO fonctionne sur piles ou sur secteur.

1 - Fonctionnement sur secteur :

- Veillez à ce que la tension de l'adaptateur corresponde bien à celle de la source d'alimentation.
- Branchez le câble d'alimentation secteur sur le tire-lait via l'orifice prévu à cet effet.
- Branchez ensuite l'adaptateur secteur à la prise électrique.

NOTES :

- Vérifiez si la fiche secteur de l'alimentation est bien adaptée à la prise secteur murale.



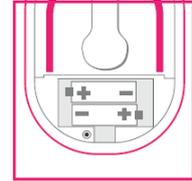
- L'appareil a été conçu pour des séances d'expression de 30 minutes maximum. Il s'éteint automatiquement après cette durée. Si vous devez réutiliser le tire-lait, l'utilisation peut à nouveau se faire au bout de 30 minutes.
- En fonction des pays, des adaptateurs peuvent être fournis avec le dispositif.

! AVERTISSEMENTS :

- Si l'appareil est clipsé à la ceinture et que celui-ci est utilisé sur secteur, la fiche secteur peut être arrachée du dispositif et peut l'endommager. De plus, veuillez limiter vos déplacements pour éviter tout risque de chute. En cas d'utilisation sur secteur, il est préférable de le poser à plat sur un support stable (ex. : table).
- Ne pas utiliser une alimentation autre que celle fournie dans le kit.

2 - Fonctionnement sur piles :

- Enlevez la vis située au dos et bas de l'appareil (sur le compartiment des piles) et ouvrez la trappe.
- Insérez les piles en respectant les schémas indiqués dans le boîtier.
- Refermez et revissez le compartiment avant de mettre en marche l'appareil.



NOTES :

- L'appareil fonctionne avec 4 piles alcalines LR6 1,5V.
- Le tire-lait MINIKIT PRO utilisé sur piles a une autonomie de 30 minutes en fonctionnement (soit 2 à 3 séances d'expression).

Cas particuliers :

- Il n'est pas nécessaire de retirer les piles lors de l'utilisation sur secteur.
- Vérifiez régulièrement l'état des piles dans le compartiment.
- Procédez au remplacement des piles lorsque les performances du tire-lait sont diminuées. Si le dispositif se bloque en mode aspiration, débrancher le tuyau long relié à l'appareil.
- En cas de non-utilisation du dispositif pendant une période prolongée, retirez les piles de leur compartiment.
- Ne pas utiliser l'appareil si la trappe est ouverte.
- Le niveau de batterie est indiqué sur l'écran de l'appareil.

b. Préparation des accessoires

NOTES :

- N'utilisez que les accessoires indiqués dans le paragraphe 8.
- Avant l'utilisation, vérifiez que les composants du MINIKIT PRO et du Kit Expression KOLOR® simple ou double MINIKIT PRO ne présentent aucun défaut ou dommage ou signe d'usure. Si tel est le cas, remplacez-les.
- Tous les composants doivent être complètement secs avant utilisation.

Avant la première utilisation, veuillez vous référer au chapitre 3 pour le nettoyage et la désinfection.

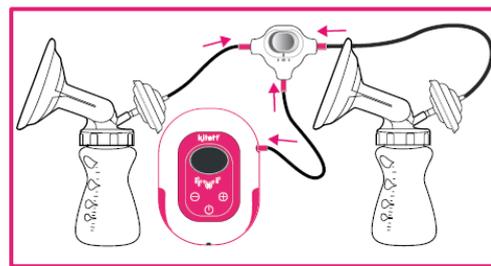
- 1 • Lavez-vous les mains avec de l'eau savonneuse avant manipulation des pièces du tire-lait.
- 2 • Positionnez directement le récipient de collecte sur le clapet « Clean Valve » transparent (le clapet doit être mis sur une surface plane et propre).
 - Afin de garantir l'hygiène, les deux pièces du clapet ont été préalablement assemblées lors du nettoyage : membrane blanche et bague intermédiaire transparente (cf. chapitre 3).
 - Si nécessaire, veillez à manipuler le clapet « Clean Valve » en le prenant sur le rebord (en évitant de toucher les parties pouvant être en contact avec le lait maternel). Le clapet « Clean Valve », spécifique à KITETT®, grâce à sa conception novatrice, permet de prévenir le risque de contamination par contact des doigts dans la tétérelle.
- 3 • Vissez à fond la tétérelle KOLOR® avec le clapet sur le récipient de collecte.
- 4 • Connectez le petit tuyau de la membrane de protection à la tétérelle.
- Connectez le tuyau intermédiaire à la membrane de protection et au sélecteur.
- Positionnez l'ensemble sur le socle porte récipient de collecte pour assurer une stabilité optimale.
- 5 • Connectez ensuite le grand tuyau du sélecteur sur l'appareil.
- 6 • En cas de simple pompage, positionnez le bouton du sélecteur soit à droite soit à gauche en fonction du sein choisi pour l'expression. En cas de double pompage, positionnez le bouton du sélecteur au milieu. Répétez l'opération sur la deuxième tétérelle en cas d'utilisation en double pompage.

! AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser le tire-lait en simple pompage sans raccorder le sélecteur.



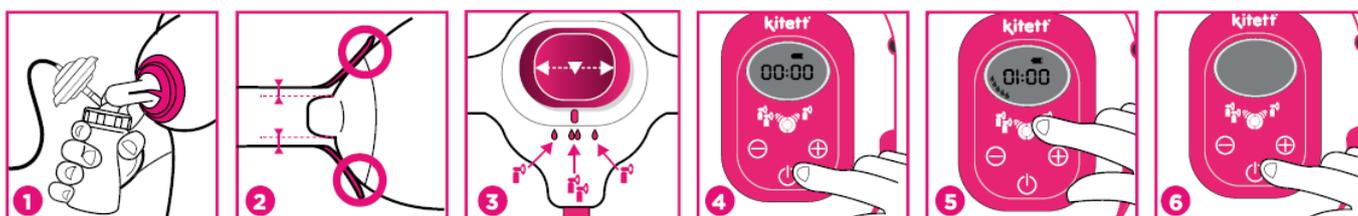
c. Utilisation du tire-lait

- 1 • Positionnez correctement la tétérelle sur le sein afin que le lait puisse s'écouler librement dans le récipient de collecte.
- 2 • Veillez à bien centrer le mamelon au niveau du canal intérieur. La partie souple de la tétérelle doit également être bien positionnée sur le sein de manière à assurer une bonne étanchéité.
- 3 • Vérifiez le bon positionnement du sélecteur lors de l'utilisation en simple ou double pompage avant le démarrage.
- 4 • Activez le tire-lait en appuyant sur le bouton .
- Par défaut, le tire-lait démarre en simple pompage.



Pour une utilisation en double pompage, appuyer sur le bouton central  pour choisir le mode « double pompage ». Lorsque vous êtes en mode « simple pompage », des points s'allument à droite. Si vous êtes en mode « double pompage », des gouttes s'allument à gauche.

- L'aspiration démarre. Un compteur de temps s'affiche pour permettre de suivre la durée des séances de stimulation et d'expression.
 - 5 • Le tire-lait MINIKIT PRO fonctionne avec plusieurs niveaux de réglages qui s'affichent graduellement à droite ou à gauche de l'écran. Pour passer d'un niveau à l'autre, appuyez sur les boutons  ou .
 - Les niveaux 1 à 4 correspondent à la phase de stimulation (cadence rapide, aspiration faible) : au démarrage, il convient de commencer par cette phase de stimulation afin de stimuler l'arrivée du lait et de provoquer le réflexe d'éjection du lait. Cette phase doit durer environ 2 minutes. Le niveau 1 passe automatiquement au niveau 2 après 45 secondes ; le niveau 2 passe automatiquement au niveau 3 après 90 secondes ; le niveau 3 passe automatiquement au niveau 4 après 135 secondes et le niveau 4 passe automatiquement au niveau 5 après 180 secondes. Si les 1^{ères} gouttes de lait commencent à s'écouler plus rapidement, appuyez sur le bouton  afin de passer directement au niveau 5 en phase d'expression.
 - Les niveaux 5 à 9 correspondent à la phase d'expression (cadence de plus en plus lente, puissance d'aspiration de plus en plus forte) : à l'arrivée du lait et pour un recueil optimal, ajustez la position à votre convenance en fonction du confort ressenti. L'expression lactée est optimale au niveau de dépression maximal et non douloureux pour la maman.
 - A tout moment pendant le cycle d'expression, vous pouvez appuyer sur le bouton  pour redescendre au niveau de réglage inférieur. Veillez à vérifier le bon écoulement du lait à l'intérieur du récipient de collecte.
- 6 • En fin d'expression, éteignez le tire-lait en appuyant sur le bouton .



! AVERTISSEMENTS :

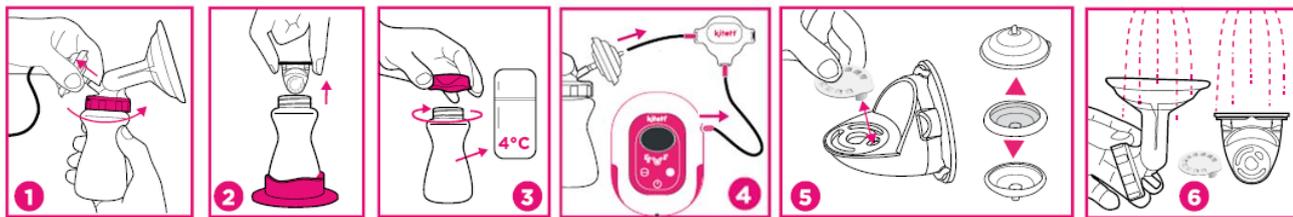
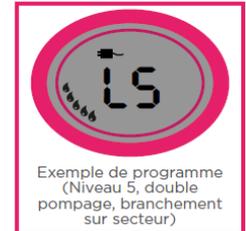
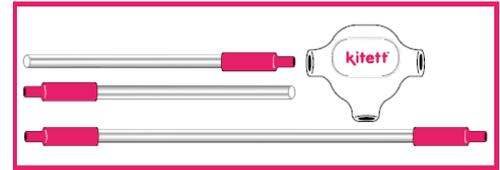
- Vérifiez que le positionnement du sélecteur corresponde bien au mode « simple » ou « double pompage » sur l'appareil.
- Vérifiez régulièrement pendant l'utilisation du tire-lait que la membrane soit correctement positionnée dans son logement.

NOTES :

- Le tire-lait MINIKIT PRO s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes de séance d'expression.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation secteur après utilisation.
- Ne remplissez pas le récipient de collecte au-delà du marquage.
- Faites attention à ne pas plier les tuyaux pendant l'utilisation.
- Le tire-lait peut être utilisé clipsé à la ceinture ou au pantalon si nécessaire (fonctionnement avec piles seulement).

d. Après chaque utilisation

- 1 • Déconnectez le tuyau de la tétérelle et dévissez ensuite la tétérelle du récipient de collecte.
- 2 • Enlevez le clapet transparent « Clean Valve ».
- Utilisez le socle porte-récipient de collecte pour éviter tout risque de renversement du récipient de collecte.
- 3 • Fermez correctement le récipient de collecte avec le bouchon.
- 4 • Déconnectez le long tuyau du tire-lait MINIKIT PRO.
- Déconnectez la membrane de protection du circuit.
- Débranchez l'appareil s'il est utilisé sur secteur.
- 5 • Désassemblez les 2 pièces composant le clapet : la membrane blanche et la bague intermédiaire.
- Désassemblez toutes les pièces composant la membrane de protection.
- 6 • Après chaque utilisation, rincez et nettoyez toutes les pièces comme décrit dans le chapitre 3.



En cas de non utilisation, rangez et stockez les différents éléments dans un endroit sec à l'abri de la lumière du soleil. Si vous avez utilisé le dispositif en double pompage, répétez l'opération sur les autres accessoires.

NOTE : Ne pas fermer le récipient de collecte en laissant le clapet à l'intérieur. L'étanchéité ne serait plus assurée.

5. Allaitement maternel

a. Conservation du lait maternel

Les informations relatives à la conservation du lait maternel sont disponibles sur le site www.dtf.fr.

b. Physiologie de la tétée du bébé

Le tire-lait MINIKIT PRO offre à la maman les sensations naturelles de l'allaitement en reproduisant la façon de téter du bébé. Il permet de reproduire les 2 phases physiologiques de la tétée :

- La phase de stimulation afin de provoquer le réflexe d'éjection du lait (mouvements courts et rapprochés),
- La phase d'expression permettant de recueillir le lait (mouvements plus longs et espacés).

6. Recommandations importantes

Utilisation de l'électricité

- Avant le branchement de l'appareil sur une prise de courant, vérifiez les valeurs portées sur le mode d'emploi de l'appareil (Volt (V) et Hertz (Hz)) et votre réseau de distribution.
- La garantie ne couvre pas les erreurs de branchement.
- L'appareil est prévu pour fonctionner à une altitude inférieure ou égale à 3000 m.
- Ne pas ouvrir l'appareil sous tension.
- Attention, ce matériel est relié au courant électrique : ne pas l'utiliser dans le bain ou la douche et ne pas l'immerger.
- Eloignez l'appareil de toute forte source de chaleur.
- Branchez l'appareil à une prise facile d'accès afin de permettre une déconnexion rapide du réseau en cas de problème.

Utilisation du tire-lait

- L'utilisateur du dispositif est la patiente elle-même.
- Ce dispositif n'est pas à laisser à la portée des enfants ou des animaux sans surveillance (risques potentiels avec les tuyaux ou une pièce détachable, risque de strangulation/asphyxie/électrisation).
- L'appareil doit être installé et mis en service conformément aux informations fournies dans les documents d'accompagnement.
- Bien ranger l'appareil et ses accessoires après utilisation.
- Un animal peut ronger le câble d'alimentation. Bien vérifier l'état du matériel avant utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur, près d'une source de chaleur ou près d'un point d'eau (baignoire, évier, etc.).
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé directement au soleil ou à la chaleur excessive.
- Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise de courant.

- Si vous constatez que l'appareil est bruyant ou fonctionne mal, contactez DTF MEDICAL ou votre distributeur local.
- Appareil médical fragile, à manipuler avec précaution.
- Aucune connaissance particulière ou formation n'est nécessaire à l'utilisation de cet appareil. Veuillez lire attentivement la notice avant utilisation.
- Conservez soigneusement cette notice avec l'appareil car elle contient les informations nécessaires au bon emploi du matériel.
- L'appareil peut être porté à la ceinture grâce à son clip durant son utilisation.
- L'utilisation de ce dispositif est prévue à domicile ou dans un lieu public.
- L'utilisatrice peut utiliser toutes les fonctions de l'appareil en toute sécurité.

! AVERTISSEMENTS :

- **NE PAS TOUCHER LES PILES PENDANT ET APRES UTILISATION DE L'APPAREIL.**
- **NE PAS TOUCHER LE TOUR ROSE PLUS DE 10 SECONDES LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.**
- **NE PAS TOUCHER L'ALIMENTATION PLUS DE 1 MINUTE LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.**
- **LA TEMPERATURE DE LA TETERELLE PEUT ATTEINDRE 42.5°C LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.**

Remarques concernant la fonctionnalité du tire-lait

- La tétérèlle avec pas de vis international ne peut être utilisée qu'avec un récipient de collecte correspondant (même pas de vis).
- Arrêtez l'appareil lorsque le(s) récipient(s) de collecte est (sont) rempli(s) pour ne pas que le lait pénètre à l'intérieur de la membrane de protection.

! AVERTISSEMENTS : dans tous les cas :

- **TOUJOURS DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT D'OUVRIRE L'APPAREIL.**
- **ATTENTION, SEUL UN SERVICE DE RÉPARATION HABILITÉ EST AUTORISÉ À DÉPANNER UN APPAREIL.**
- **MODIFICATION INTERDITE.**
- **N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES FOURNIS ET RÉFÉRENCÉS DANS LA NOTICE.**
- **LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES ERREURS DE BRANCHEMENT AVEC DES ACCESSOIRES NON COMPATIBLES.**

7. Résolution des problèmes

PROBLÈME	SOLUTION
L'écran de l'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le cordon d'alimentation est connecté au secteur et à l'appareil. • Appuyez de nouveau sur le bouton « MARCHE/VEILLE ». • Vérifiez que le courant délivré par le réseau correspond à celui de l'appareil (Volt (V) / Hertz (Hz)). • Vérifiez avec un autre appareil s'il y a du courant dans la prise murale. • Si l'appareil ne s'allume toujours pas, contactez DTF MEDICAL ou votre distributeur local.
L'aspiration est faible ou inexistante	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la tétérèlle est bien vissée à fond sur le récipient de collecte (serrez à fond). • Vérifiez la présence du clapet transparent « Clean Valve » spécifique au tire-lait MINIKIT PRO. • Vérifiez le bon positionnement de la membrane sur la bague intermédiaire du clapet. • Vérifiez si la membrane de protection est correctement positionnée dans son logement. • Vérifiez si les tuyaux sont correctement branchés et non coudés. • Vérifiez l'état du joint entre la tétérèlle et le récipient de collecte. • Vérifiez qu'il n'y a pas de résidu dans le tuyau. • Dans le cas d'un double pompage, vérifiez que le sélecteur soit correctement positionné. • Si le problème persiste, contactez DTF MEDICAL ou votre distributeur local.
L'aspiration est trop importante malgré la diminution de l'aspiration avec le bouton ⊖	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivez puis rallumez le tire-lait. • Si le problème persiste, contactez DTF MEDICAL ou votre distributeur local.
Le tire-lait aspire en continu	<ul style="list-style-type: none"> • N'arrachez pas la tétérèlle de votre sein (risque de douleurs ou blessures). • Insérez votre doigt entre votre sein et la tétérèlle pour laisser rentrer de l'air et enlever plus facilement la tétérèlle ou déconnectez le tuyau de la tétérèlle.
Du liquide a été renversé sur le tire-lait	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez le tire-lait. • Débranchez l'adaptateur secteur de la prise. • Ne placez pas le tire-lait à l'envers. Le panneau de commandes doit être dirigé vers le haut. • Laissez le tire-lait dans un endroit sec et chaud pendant 24 heures. <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'exposez pas le tire-lait à la lumière directe du soleil pour un séchage plus rapide. • Conservez au sec et à l'abri de l'humidité. • N'accélérez pas le procédé de séchage en utilisant une source de chaleur.
L'appareil s'arrête brutalement en aspiration	<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez le tuyau du dispositif pour réaliser une mise à l'air. • En cas d'arrêt de l'alternance, contactez DTF MEDICAL ou votre distributeur local.
L'appareil est bruyant pendant son utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le tuyau du dispositif est bien connecté à l'appareil. • Si le problème persiste, contactez DTF MEDICAL ou votre distributeur local.
Il manque une pièce ou un accessoire dans le kit	<ul style="list-style-type: none"> • Contactez DTF MEDICAL ou votre distributeur local.

Veillez contacter DTF MEDICAL ou votre distributeur local :

- Pour une assistance, si nécessaire, dans le montage, l'utilisation ou la maintenance du dispositif.
- Pour signaler un fonctionnement ou des événements imprévus.

8. Liste des accessoires et des pièces détachées disponibles

DESIGNATION PIECE	REF.
Fisio Bib – Lot de 2 récipients de collecte 100mL	FIBIBN-E
Téterelles KOLOR®	Voir ci-dessous
Clapet transparent «Clean Valve» - Lot de 2 clapets + 2 membranes de rechange	Y20367
1 Circuit complet (1 long tuyau + 1 sélecteur simple ou double pompage + 2 tuyaux intermédiaires + 2 membranes de protection complètes avec leurs 2 petits tuyaux)	Y23310
Socle porte-récipient de collecte – Lot de 2 pièces	YSUPBIB
Pochon de transport – Lot de 2 pièces	Y1423
Membrane de protection– 2 pièces	Y23262
Alimentation 6V de type C (Référence : LXCP12-006100BEH, fabricant : Shenzhen Longxc Power Supply Co. Ltd)	Y23317
Adaptateur secteur type M	Y22266
Adaptateur secteur type G	Y22267
Sac de transport KOLOR® MOOV	M1540

Téterelle KOLOR® vendue seule :

REF. KIT	TAILLE TETERELLE	TAILLE CONFORT	REF. KIT	TAILLE TETERELLE	TAILLE CONFORT
WB21ES	21mm	Small	WB24ES	24mm	Small
WB21EL	21mm	Large	WB24EL	24mm	Large
WB26ES	26mm	Small	WB30ES	30mm	Small
WB26EL	26mm	Large	WB30EL	30mm	Large

Kit Expression KOLOR® simple ou double MINIKIT PRO :

REF. KIT	TAILLE TETERELLE	TAILLE CONFORT	SIMPLE DOUBLE	REF. KIT	TAILLE TETERELLE	TAILLE CONFORT	SIMPLE DOUBLE
MK21ES	21mm	Small	Simple	MK24EL	24mm	Large	Simple
MK21ESD	21mm	Small	Double	MK24ELD	24mm	Large	Double
MK26EL	26mm	Large	Simple	MK30EL	30mm	Large	Simple
MK26ELD	26mm	Large	Double	MK30ELD	30mm	Large	Double

9. Garantie / recyclage

Garantie

Cet appareil est garanti pendant 2 ans à compter du jour d'achat contre tout défaut ou vice de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les suites d'accident ou d'utilisation non conforme aux instructions du fabricant. Pour être valable, la facture doit être revêtue du cachet du vendeur et datée du jour de l'achat. En cas d'appel à la garantie, l'appareil devra être retourné complet avec la facture, en port payé.

Recyclage

Les tire-laits KITETT® doivent être détruits conformément aux directives locales sur la mise au rebut des appareils électriques. Utilisez votre système local de collecte de rebuts d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles). Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement et à la protection de la santé humaine. Dispositif mis sur le marché après le 13 août 2005.



10. Spécifications techniques

Classe du dispositif (selon la Directive 93/42/CEE amendée par la Directive 2007/47/CE)	Ila	Longueur du cordon	1.8m
Classe du dispositif en sécurité électrique	Classe II	Puissance absorbée	5.2W
Type des parties appliquées	BF	Valeurs de l'aspiration	Phase de stimulation : -80 à -140 mbar Phase d'expression : -155 à -280 mbar Aspiration maximale : <-330 mbar
Degré de protection	IP22	Cadences	40 à 124 cycles/minutes
Durée de vie prévue des accessoires	1 an	Niveau sonore	< 56 dB(A)
Durée de vie prévue de l'appareil en fonctionnement	840 heures	Alimentation électrique	Courant alternatif 100-240V - 50/60 Hz
Durée de vie utile de l'appareil	2 ans	Pile	4 x 1,5V - AA, LR06
Contenance du récipient de collecte	100ml	Température ambiante (T) en fonctionnement	+5°C < T < +40°C
Poids de l'appareil	200g sans batterie	Température ambiante (T) en transport et stockage	-25°C < T < +70°C
Dimensions	120mm x 90mm x 60mm	Humidité relative (H) en transport, stockage et fonctionnement	15% < H < 90%
Tension	Input: 100-240V (AC) – 50/60Hz – 0.5A Max. Output: 6V (DC) – 1.0A	Pression atmosphérique (P) en transport, stockage et fonctionnement	700 hPa < P < 1060 hPa

Performances essentielles :

- Fournir une aspiration suffisante pour que les mamans puissent tirer leur lait.
- Maitriser la cadence d'aspiration afin de respecter au mieux le rythme de succion du bébé.
- Appareil à moyenne dépression et faible débit. Aspiration intermittente.

Partie appliquée sur le corps :

Téterelle.

NOTE : La déclaration de conformité CE ainsi qu'une description technique peuvent être fournies sur demande.

Identification :

Chaque tire-lait a une identification par numéro de série qui indique l'année et le jour de fabrication.

11. Compatibilité électromagnétique (CEM)

Les appareils électromédicaux nécessitent des précautions spéciales vis-à-vis de la CEM et doivent être installés et mis en service selon les informations CEM fournies dans cette notice.

! AVERTISSEMENT : Il convient d'éviter d'utiliser cet appareil à côté d'autres appareils ou empilé avec ces derniers parce que cela peut occasionner un mauvais fonctionnement. Si cette utilisation est nécessaire, il convient d'observer cet appareil et les autres appareils pour en vérifier le fonctionnement normal.

! AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité de cet appareil et occasionner un fonctionnement inapproprié.

! AVERTISSEMENT : Il convient de ne pas utiliser les appareils de communications portatifs RF (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) plus près de 30cm (12 pouces) de toute partie du tire-lait MINIKIT PRO, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de ces appareils pourraient en être altérées.

! AVERTISSEMENT : Si l'appareil dysfonctionne du fait des perturbations électromagnétiques, les performances de l'appareil peuvent être altérées et entraîner un retard des soins de la patiente.

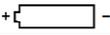
Les appareils de communication sans fil tels que les dispositifs domestiques sans fil en réseau, téléphones mobiles, téléphones sans fil et leurs bases, talkies-walkies peuvent affecter l'appareil et il est recommandé de les garder au moins à une distance de 0,5m de l'appareil.

DIRECTIVES ET DÉCLARATION DU FABRICANT – ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES	
ESSAI D'ÉMISSIONS	CONFORMITÉ
Emissions RF – CISPR 11	Groupe 1
Emissions RF – CISPR 11	Classe B
Emissions harmoniques (CEI 61000-3-2)	Classe A
Fluctuations de tension / Papillotement flicker (CEI 61000-3-3)	Conforme

DIRECTIVES ET DÉCLARATION DU FABRICANT – IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE		
ESSAI D'IMMUNITÉ	NIVEAU D'ESSAI (CEI 60601)	NIVEAU DE CONFORMITÉ
Décharges électrostatiques (DES) (CEI 61000-4-2)	± 8kV au contact direct ± 15kV dans l'air	± 8kV ± 15kV
Transitoires rapides en salves (CEI 61000-4-4)	± 2kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2kV ± 1kV
Surtension transitoire (CEI 61000-4-5)	± 1kV entre phases ± 2kV entre phase et terre	± 1kV entre phases ± 2kV entre phase et terre
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique (CEI 61000-4-11)	0% UT ; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°	0% UT ; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°
	0% UT ; 1 cycle et 70% UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0°	0% UT ; 1 cycle et 70% UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0°
Interruption de tension (CEI 61000-4-11)	0% UT : 250/300 cycles	0% UT : 250/300 cycles
Champ magnétique à la fréquence du réseau électrique (50/60 Hz) (CEI 61000-4-8)	30A/m	30A/m
Perturbations RF rayonnées (CEI 61000-4-3)	10V/m 80 MHz - 2,7 GHz	10V/m 80 MHz - 2,7 GHz
	385MHz à 27V/m 450MHz à 28V/m 710, 745, 780MHz à 9V/m 810, 870, 930MHz à 28V/m 1720, 1845, 1970MHz à 28V/m 2450 MHz à 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz à 9 V/m	385MHz à 27V/m 450MHz à 28V/m 710, 745, 780MHz à 9V/m 810, 870, 930MHz à 28V/m 1720, 1845, 1970MHz à 28V/m 2450 MHz à 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz à 9 V/m

DIRECTIVES ET DÉCLARATION DU FABRICANT – IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE		
ESSAI D'IMMUNITÉ	NIVEAU D'ESSAI (CEI 60601)	NIVEAU DE CONFORMITÉ
Perturbations RF rayonnées (CEI 61000-4-6)	3V 0,15 MHz - 80 MHz 6V en bandes ISM et bandes radio amateur comprises entre 0,15MHz et 80MHz 80% MA a 1kHz	3V 0,15 MHz - 80 MHz 6V en bandes ISM et bandes radio amateur comprises entre 0,15MHz et 80MHz 80% MA a 1kHz

12. Pictogrammes

SYMBOLES PRÉSENTS DANS ET SUR L'APPAREIL, LES ACCESSOIRES ET L'EMBALLAGE	
	Conformité à la Directive 93/42/CEE amendée par la Directive 2007/47/CE relative aux dispositifs médicaux
	Fabricant
	Référence
	Numéro de lot (accessoires)
	Numéro de série (appareil)
IP22	Degré de protection : 2 : Protégé contre les corps étrangers solides de 12,5mm Ø et plus 2 : Protection contre les gouttes d'eau tombant verticalement lorsque l'enveloppe est inclinée jusqu'à 15°
	Partie appliquée de type BF
	Courant continu
	Consulter les instructions d'utilisation
	Positionnement des piles
	Niveau de chargement des piles
	Appareil branché sur secteur
	Fragile ; manipuler avec soin
	Conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Conserver au sec ; craint l'humidité
	Limite de température à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport ou de stockage
	Limite d'humidité à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport et le stockage
	Limite de pression atmosphérique à ne pas dépasser en cours de fonctionnement, de transport ou de stockage
	MARCHE / VEILLE
	Ne pas jeter à la poubelle ; dispositif mis sur le marché après le 13 août 2005
	Matériaux sans bisphénol A
	Polarité du connecteur d'alimentation CC
SYMBOLES PRÉSENTS SUR L'ALIMENTATION	
	Adaptateur secteur uniquement destiné à un usage intérieur
	Adaptateur conforme aux exigences de sécurité de l'IEC 60601-1
	Polarité du connecteur d'alimentation CC
	Conformité aux directives sur la basse tension et la compatibilité électromagnétique
	Appareil de la classe II
	Ne pas jeter à la poubelle ; dispositif mis sur le marché après le 13 août 2005
	Courant alternatif
	Courant continu



Directive 93/42/CEE amendée par la Directive 2007/47/CE - Dispositif Médical de Classe IIa
 Photographies non contractuelles

CE 0459 (2020)

K.NU.FR.167.0122

KOLOR® by **kittett**

DTF MEDICAL



LA DIFFUSION TECHNIQUE FRANCAISE
 19, rue de la Presse - CS 60132
 42003 SAINT-ETIENNE Cedex 1 - France
 Tel. + 33 (0)4 77 74 51 11
 Email: dtf@dtf.fr – www.dtf.fr

DTF®
 medical